

# SOFIA CAVALCANTI

Sofia Cavalcanti, Ph.D.  
Postdoctoral researcher  
University of Macerata, Department of Humanities  
Palazzo Ugolini, Corso Cavour 2 Macerata MC  
E-mail: [sofia.cavalcanti@unimc.it](mailto:sofia.cavalcanti@unimc.it)  
Phone: +393287618562

## ACADEMIC POSITIONS

03-04 2024 08-09 2024	<b>Visiting Scholar</b> University of North Carolina at Chapel Hill, Department of Romance Studies
09-2022 – 09-2025	<b>Postdoctoral researcher</b> University of Macerata, Department of Humanities <i>Project: "Cultures for democracy, inclusion, and sustainability".</i>
2019/20 – ongoing	<b>Adjunct professor of English Literature and Culture</b> University of Bologna, Department of Interpreting and Translation (Forlì campus)
2023/24	<b>Adjunct professor of English Literature and Culture</b> University of Macerata, Department of Humanities
2022/23	<b>Honorary fellow in English Literature (L-LIN/10)</b> University of Macerata, Department of Humanities
2021/22 – 2022/23	<b>Adjunct professor of Advanced English I and II</b> University of Bologna, Department of Social and Political Sciences (Forlì campus)

## ACADEMIC DEGREES

2020	<b>Ph.D. in Intercultural Studies, <i>summa cum laude</i></b> University of Bologna, Department of Interpreting and Translation  <u>Dissertation title:</u> <i>Reading Things. Gender and Material Culture in Contemporary Indian Women's Writings in English.</i> <u>Advisor:</u> Prof. Raffaella Baccolini <u>Defense:</u> March 2020
------	--

2014 **Master's degree in Specialized Translation, *summa cum laude***  
University of Bologna, Department of Interpreting and Translation

Thesis in translation and postcolonial studies.

Advisors: Prof. Danielle Londei and Prof. Anabela Ferreira.

2011 **Bachelor's degree in Linguistic and Intercultural Mediation, *summa cum laude***  
University of Bologna, Department of Interpreting and Translation

Thesis in translation and contemporary American literature.

Advisor: Prof. Raffaella Baccolini.

## RESEARCH FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS, AND NATIONAL COMPETITIONS

2024 Visiting Scholar at the University of North Carolina at Chapel Hill (USA),  
(Department of Romance Studies). Research periods: March-April  
2024 and August-September 2024.

Advisor: Prof. Serenella Iovino

2022-24 Two-year postdoctoral fellowship (extended for an additional year),  
University of Macerata (Department of Humanities).

Advisor: Prof. John F. McCourt.

The research is focused on the ecocritical analysis of contemporary  
archipelagic literature in English from a gender perspective. The study  
aims at analyzing gendered representations in modern archipelagic  
fiction through the lens of material ecocriticism and with a special  
focus on migration and refugee experiences.

2020 Ph.D. dissertation selected by Bologna University Press for the project  
"Alphabet" aimed at scientific and literary dissemination outside the  
academia.

2019 Winner of the national selection for English Language Experts (exam-  
based), University of Perugia (University Language Center) – 1<sup>st</sup>  
position.

2018 Six-month visiting fellowship, University of Wisconsin-Madison (USA).

2017 Six-month scholarship for research training abroad, University of  
Bologna.

2017	Winner of the national selection for English instructors (exam-based), Italian Army's School of Foreign Languages (Perugia headquarter).
2016–19	Full time Ph.D. Scholarship, University of Bologna (Department of Interpreting and Translation).
2015	Certificate for Teaching Italian as Second and Foreign Language (CLTA), Italian Cultural Institute of London.
2012	Merit award for deserving students enrolled in a degree program of the University of Bologna during the a.y. 2012-2013.
2009–10	Erasmus Scholarship (visiting student at the University of Hull, UK, Department of Modern Languages).

## UNIVERSITY TEACHING

a.y. 2024/25	<p><b>Adjunct Professor of “English Literature and Culture”</b> University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)</p> <p>Course titled “Border Writings in English”, open to first-year students of the Master's degree in Specialized Translation. Language of instruction: English. (40 hours)</p>
a.y. 2023/24	<p><b>Adjunct Professor of “English Language Teaching”</b> University of Macerata (Department of Humanities)</p> <p>Course on English language teaching techniques and pedagogical strategies, open to middle school and high school teachers. Language of instruction: English. (20 hours)</p>
a.y. 2023/24	<p><b>Adjunct Professor of “English Literature and Culture”</b> University of Macerata (Department of Humanities)</p> <p>Course titled “Literature and the Anthropocene”, open to first-year students of the Master's degree in Foreign Languages. Language of instruction: English. (15 hours)</p>
a.y. 2021-2023	<p><b>Adjunct Professor of “English Literature and Culture”</b> University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)</p>

Course titled "Lives in Transit. Migration and Refugee Literature in English", open to first-year students of the Master's degree in Specialized Translation. Language of instruction: English. (40 hours)

a.y. 2022/23  
a.y. 2021/22

**Adjunct professor of "Advanced English and Laboratory I"**

University of Bologna, Forlì campus (Department of Political and International Sciences)

Course of Advanced English, open to first-year students of the Bachelor's degree in Diplomatic and International Sciences. The course, focused on current geo-political issues, consisted of reading and listening activities, speech analysis exercises, and a module on academic writing. Language of instruction: English. (60 hours)

a.y. 2021/22

**Adjunct professor of "Advanced English II"**

University of Bologna, Forlì campus (Department of Political and International Sciences)

Course, open to second-year students of the Bachelor's degree in Diplomatic and International Sciences. The course, focused on geo-political issues, is aimed at developing academic writing skills (summaries, reports, and essays). Language of instruction: English. (40 hours)

a.y. 2020/21

**Advanced English language instructor, University of Perugia**

Course of advanced English open to the employees of the University of Perugia. (30 hours)

a.y. 2020/21

**Adjunct professor of "English Literature I"**

University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)

Course titled "World Literatures. The quest for identity at home and abroad", open to second-year students of the Bachelor's degree in Language and Intercultural Mediation. Language of instruction: English. (40 hours)

a.y. 2020/21  
a.y. 2019/20

**Adjunct professor in "English Culture and Literature"**

Department of Interpreting and Translation (University of Bologna, Forlì campus)

Course titled "Travel Narratives: Migrations, Diasporas, and Borders", open to second-year students of the Master's degree in Specialized Translation. Language of instruction: English. (40 hours)

a.y. 2021/22

**English Language Expert**

a.y. 2020/21  
a.y. 2019/20

University Language Center, University of Perugia

English language instructor teaching courses open to the students of the Department of Foreign Languages. Main tasks: designing face-to-face and online classes on English language and translation, preparing exams, developing original materials for English language learning. (530 hours a year)

a.y. 2019/20

**Seminar on gender and Anglophone literature**

University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)

Seminar held within the course of Intercultural and Gender Studies (referent: Prof. Raffaella Baccolini) focused on the representation of female migration in contemporary postcolonial and diasporic Anglophone writings. (10 hours)

a.y. 2018/19

**Teaching assistant in the module “English Liaison Interpreting I”**

University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)

Teaching assistantship within the course of English Language and Mediation (referent: Prof. John Garwood). Topics covered: liaison interpreting techniques, development of glossaries, language exercises. (20 hours)

a.y. 2009/10

**Seminar on Italian Language and Culture**

Department of Italian studies (University of Hull, UK)

Seminar open to first- and second-year students of the bachelor's degree in Foreign Languages. Topics covered: Italian language, Italian literature and cinema from the 1950s to present. (20 hours)

## SEMINARS/LESSONS HELD WITHIN PH.D. PROGRAMS

14 and 16  
October 2024

**National doctoral program in “Teaching and Learning Sciences. Inclusion, Technologies, Educational Research, and Evaluation”**

University of Macerata

Lessons entitled “Referencing in Academic English” (module of the integrated course “English for Academic Purposes”) held within the national doctoral program in “Teaching and Learning Sciences. Inclusion, Technologies, Educational Research, and Evaluation”. (6 hours)

23 March 2024

**National doctoral program in “Teaching and Learning Sciences. Inclusion, Technologies, Educational Research, and Evaluation”**  
University of Macerata

Seminar entitled “Boosting research opportunities. How to write a compelling abstract for a conference” held within the national doctoral program in “Teaching and Learning Sciences. Inclusion, Technologies, Educational Research, and Evaluation” on the occasion of the Inclusion Week. (1 hour)

## FURTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

2015 – ongoing

**Freelance translator**

Professional translator working with the following language combinations: Italian <> English, French > Italian. My areas of expertise are: literature and theatre, tourism, and the real estate sector. I also work as linguistic mediator on the occasion of international cultural and sports events, for estate agencies, and in courts.

## RESEARCH COLLABORATIONS

2024 – ongoing

Member of the Interuniversity Research Center “Dis4Change – Studies on Climate Change and environmental Discourse” (research unit: University of Naples L'Orientale, University of Bari, University of Bologna, University of Milan, University of Salerno, University of Turin, University of Udine).

2018 – ongoing

Member of the Modern Languages Association.

2020 – ongoing

External reviewer for the international journals in literary studies *Cogent Arts and Humanities* (Taylor & Francis) and *Humanities* (MDPI).

2017 – ongoing

Member of “Almagender Integrated Research Team” (University of Bologna).

2017 – ongoing

Member of MITN (Migration, Identity, and Translation Network), in partnership with Monash University and University of Warwick.

## BOOKS

- 2023 Cavalcanti, Sofia. *Reading Things. Gender and Material Culture in Contemporary Anglophone Women's Writings*. Bologna: Bologna University Press, 2023.

## PUBLICATIONS IN PEER-REVIEWED INTERNATIONAL JOURNALS

- 2024 Cavalcanti, Sofia. "'The marsh did not confine them but defined them'. An Ecocritical analysis of waterscapes in contemporary Anglophone environmental narratives." *English Studies* (2024). [forthcoming]
- 2024 Cavalcanti, Sofia. "Discovering a Reenchanted world. An ecofeminist reading of Chitra Divakaruni's *The Mistress of Spices*." *Ilha do Desterro* 77 (2024): 1-14.
- 2024 Cavalcanti, Sofia. "Disease and Creativity in the Diasporic City. A Gendered View on Two Atypical Transnational Novels." *Humanities* 13 (2024): 1-13.
- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Away from Innocence. Migration and Cultural Trauma in Sabina Khan's YA novel *Zara Hossain is Here*." *mediAzioni* 37 (2023): 39-64.
- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Broken Lives: Politics and Affect in the Semiotics of Untouchability." *Gitanjali and Beyond* 8 (2023): 8-40.
- 2021 Cavalcanti, Sofia. "The Meenachal River as vital materiality in Arundhati Roy's *The God of Small Things*." *mediAzioni* 30 (2021): 49-69.
- 2020 Ferraresi, Adriano; Pederzoli, Roberta; Cavalcanti, Sofia; Scansani, Randy. "Metodi e ambiti nella ricerca sulla traduzione, l'interpretazione e l'interculturalità" *mediAzioni* 29 (2020): 1-13.
- 2018 Cavalcanti, Sofia. "Unreal Homes: Belonging and Becoming in Indian Women's Narratives." *Humanities* 7 (2018): 1-13.
- 2017 Cavalcanti, Sofia. "Beyond Individual Space: The Symbolic Place of Indian Women in the Land of Diaspora in Anita Rau Badami's *Tell It to the Trees*." *Moravian Journal of Literature and Film* 8.1/2 (2017): n. pag.

## EDITED WORKS

- 2020 Ferraresi, Adriano; Pederzoli, Roberta; Cavalcanti, Sofia; Scansani, Randy (eds.). "Metodi e ambiti nella ricerca sulla traduzione, l'interpretazione e l'interculturalità. // Research Methods and Themes in Translation, Interpreting and Intercultural Studies." *mediAzioni* 29 (2020).

## BOOK CHAPTERS

- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Luggage heavy with memories: things and gendered identity within the diasporic space." *Transcultural Mobilities and Memories / Mobilidades e Memórias Transculturais*. Edited by Mário Matos and Joanne Paisana. Braga: Edições Húmus, 2023. 101-122.
- 2019 Cavalcanti, Sofia. "Girlhood and Masculinity in Rajdeep Paulus's *Swimming Through Clouds*: An Atypical 'Masala' Young Adult Novel." *Literature, Gender and Education for Children and Young Adults*. Edited by Raffaella Baccolini, Roberta Pederzoli, Beatrice Spallaccia. Bologna: Bologna University Press, 2019. 47-58.

## CONFERENCES/ACADEMIC EVENTS ORGANIZED

- 2023 Member of the organizing committee of the "Macerata Humanities Festival", held by the University of Macerata (27-30 September 2023).
- 2024 Member of the organizing committee of the international conference "Environmental Changes, Global Challenges, and Livelihoods", held by the University of Macerata (27-29 October 2024).

## SPIN-OFF

- 2024 Co-founder of the spin-off of the University of Macerata "In4In - Inclusion for innovation". The project aims at empowering disadvantaged or marginalized subjects (based on their disability, class, gender, and ethnicity) both by providing direct individual help and by promoting training on inclusive practices and virtuous equality measures within Italian institutions (e.g. schools, healthcare facilities, social centers, etc.).

## THIRD MISSION



27/09/2023,  
High school for  
classical/linguistic  
studies G. Leopardi  
(Macerata)

Co-organizer of the literary translation workshop entitled  
“Laboratorio di traduzione letteraria. Focus sulla narrativa della  
migrazione per ragazzi e ragazze” (together with: Elena Di  
Giovanni, Francesca Raffi, and Antonio Fruttaldo).

## CONFERENCE PRESENTATIONS

25 October 2024  
Macerata

International Conference “Environmental Changes, Global  
Challenges, and Livelihoods: Discourses and Practices”. **Paper title:**  
“‘Under this ocean / we hold hands’”. An Archipelagic Ecocritical  
Reading of Edwidge Danticat’s *Claire of the Sea Light*.

8 March 2024,  
Boston, MA

55<sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language  
Association, Tufts University. Panel: “Unveiling the Surplus.  
Contemporary Refugee Narratives.” **Paper title:** “Embracing the  
(un)homely. Refugeedom as a regenerative experience of  
contamination in *The Arrival*”.

11 December 2023,  
Lisbon

Winter Doctoral Symposium (Nova Universidade de Lisboa). **Paper  
title:** “‘The marsh did not confine them but defined them’. An  
Ecocritical Analysis of Contemporary Anglophone Environmental  
Narratives” (with Ilenia Vittoria Casmiri, University of Ferrara).

26 May 2023,  
Ferrara

European Consortium for Humanities Institutes and Centers  
(ECHIC) 2023 Annual Conference. **Paper title:** “Ecological  
Resilience and Non-Anthropocentric Humanism. An Ecofeminist  
Reading of Amitav Ghosh’s *The Hungry Tide*.”

26 March 2023,  
Niagara Falls, NY

54<sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language  
Association, University at Buffalo. Roundtable: “Women  
Representing Women”. **Paper title:** “Dis-Ease and Creativity in The  
Diasporic City. An Analysis of Two Atypical Transnational Novels.”

24 March 2023,  
Niagara Falls, NY

54<sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language  
Association, University at Buffalo. Panel: “YA doesn’t need to come  
of age.” **Paper title:** “Away from Innocence. Migration and Cultural  
Trauma in Sabina Khan’s YA Novel *Zara Hossain is Here*.”

16 April 2021,  
(online)

International Conference “Transcultural Mobilities and Memories”,  
Universidade Do Minho, Braga (Portugal). **Paper title:** “Luggage  
Heavy with Memories: Things and Gendered Identity Within the  
Diasporic Space.”

31 January 2020,  
Rome

International conference “Precarious Lives, Uncertain Futures”,  
University of Rome “Tor Vergata.” **Paper title:** “Broken Lives: Politics  
and Affect in the Semiotics of Untouchability.”

24 March 2019, Washington, D.C.	50 <sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Roundtable: "Water and/as Transcultural Space." <b>Paper title:</b> "Liquid Borders, Fluid Bodies. The River as 'Mindscape' in Arundhati Roy's <i>The God of Small Things</i> ."
22 March 2019, Washington, D.C.	50 <sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Panel: "Infrastructural Texts, Textual Infrastructures." <b>Paper title:</b> "The Shame of Human Waste in <i>Untouchable</i> . A Semiotic Approach to Indian Sanitary Infrastructure."
29 June 2018, Barcelona	9 <sup>th</sup> International Symposium for Young Researchers in Translation, Interpreting, Intercultural Studies and East Asian Studies, Universitat Autònoma de Barcelona (Spain). <b>Paper title:</b> "Narrating Home: Memory, Imagination, and Desire in Anita Nair's <i>Ladies' Coupé</i> ."
14 April 2018, Pittsburgh, PA	49 <sup>th</sup> annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Panel: "Room of One's Own: Writing Interiors". <b>Paper title:</b> "Diasporic Things: The Analysis of Jhumpa Lahiri's 'Mrs Sen's' Through A Corpus Stylistic Approach."
1 December 2017, Bologna	Workshop "UNIBO is intercultural", University of Bologna. <b>Paper title:</b> "A New World, Different Kinds of Diaspora. An Intersectional Perspective on Indian Migration."
25 October 2017, Bertinoro	International conference "Literature, Translation, and Mediation by and for Children: Gender, Diversity and Stereotype". MeTRa Center (Center of Interdisciplinary Studies on mediation and translation by and for YA), University of Bologna. <b>Paper title:</b> "Girlhood and Masculinity in Rajdeep Paulus' <i>Swimming Through Clouds</i> : An Atypical 'Masala' Young Adult Novel."
30 June 2017, Barcelona	8 <sup>th</sup> International Symposium for Young Researchers in Translation, Interpreting, Intercultural Studies and East Asian Studies, Universitat Autònoma de Barcelona (Spain). <b>Paper title:</b> "Stuck in The Home-Land. Indian Women's Experience of Diaspora: The Example of Jhumpa Lahiri's 'Mrs Sen's'."
23 June 2017, Olomouc	21 <sup>st</sup> International Colloquium of American Studies "Place and Emplacement", Palacký University of Olomouc (Czech Republic). <b>Paper title:</b> "Beyond Individual Space: The Symbolic Place of Indian Women in The Land of Diaspora."

I hereby declare that I possess each qualification specified in this CV and authorize the use of my personal data in accordance to the GDPR 679/16 - "European regulation on the protection of personal data".

October 9th, 2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sofia Calcedonio". The signature is written in a cursive style with a large initial 'S'.